



Universität Innsbruck

italien zentrum

forschung • lehre • kultur

veranstaltungsprogramm mai - juni 2007

programma maggio - giugno 2007

<http://italienzentrum.uibk.ac.at>





Vorwort

*Es ist besser, die Tage mit Leben zu füllen als das Leben mit Tagen.
Rita Levi-Montalcini *1909*

Die Worte der Grande Dame der italienischen Forschung, Nobelpreisträgerin für Medizin und Senatorin auf Lebenszeit, Rita Levi-Montalcini, haben wir als Motto für die Aktivitäten des Italien-Zentrums in den Monaten Mai und Juni 2007 gewählt. Es erwartet Sie ein Potpourri an Veranstaltungen, die sowohl sozial- und sicherheitspolitische, historische, kulturelle als auch medizinische, wirtschaftliche und forschungspolitische Aspekte betreffen und dazu beitragen wollen, „Tage mit Leben zu füllen“.

Für den Ausklang des Sommersemesters freuen wir uns, Ihnen wieder einen „focus“ mit vier hochkarätig besetzten Veranstaltungen bieten zu können, die wir unter das Thema „Italia concentrata“ gestellt haben.

Unter anderem wird Flavia Spina, Verantwortliche für Personal und Organisation im italienischen Weltunternehmen BVLGARI, an der Universität und der Wirtschaftskammer Tirol zu Gast sein. Der Italienweit, besonders durch das Fernsehen (La7) bekannte Journalist Gad Lerner, wird gemeinsam mit Andreas Pfeifer (ORF) im Saal der Hypo Tirol Bank über das Konzept der Identität reflektieren. Helmut Reinalter und Franco Volpi gehen der Frage nach der Rolle der Geisteswissenschaften in Europa im Allgemeinen und in Italien im Speziellen nach, und Hans H. Hinterhuber und Anna-Luisa Haring vergleichen schließlich in ihrem Vortrag österreichische Cluster mit italienischen Industriedistrikten.

Wir freuen uns auf eine ereignisreiche Zeit und auf Ihren Besuch!

Univ.-Prof. Dr. Dr.h.c.mult. Tilmann Märk

Vizekanzler für Forschung und
Leiter der Koordinationsstelle für Länderschwerpunkte

Dr. Barbara Tasser

Leiterin des Italien-Zentrums

Prefazione

*Meglio aggiungere vita ai giorni che non giorni alla vita.
Rita Levi-Montalcini *1909*

Le parole di Rita Levi-Montalcini, Grande Dame della ricerca italiana, insignita del premio Nobel per la medicina e senatrice a vita, rappresentano il motto per le attività del Centro Italia nei mesi di maggio e giugno 2007.

Abbiamo preparato un pot-pourri di manifestazioni che riguardano sia strategie per la sicurezza, aspetti sociopolitici, culturali, storici, come anche argomenti di medicina, economia e politica della ricerca, per dare un nostro piccolo contributo ad “aggiungere vita ai giorni”. Per la fine del quadrimestre universitario estivo siamo lieti di proporre un “focus” con quattro eventi importanti che abbiamo soprattitolato “Italia concentrata”.

Flavia Spina, direttrice del personale e dell’organizzazione del gruppo BVLGARI sarà ospite all’Università e alla Camera di commercio del Tirolo. Il giornalista Gad Lerner (La7) rifletterà insieme a Andreas Pfeifer (ORF) nella sala della Hypo Tirol Bank sul concetto d’identità.

Helmut Reinalter e Franco Volpi metteranno in discussione il ruolo delle scienze umanistiche in Europa ed in Italia. Infine Hans H. Hinterhuber e Anna-Luisa Haring faranno un paragone tra i cluster austriaci e i distretti industriali italiani.

Siamo lieti di passare un periodo ricco di avvenimenti insieme a Voi!

Univ.-Prof. Dr. Dr.h.c.mult. Tilmann Märk

Prorettore per la ricerca e
Direttore per la coordinazione dei poli internazionali mirati
sul Canada, la Francia e l’Italia

Dr. Barbara Tasser

Direttrice del Centro Italia

Veranstungskalender / Calendario delle manifestazioni

Datum / data	Referent & Thema / relatore & tema	Ort / luogo
Donnerstag / giovedì 03.05.07 19:30 - 21:30	Kammerkonzert / concerto da camera Maestro Roberto Porroni & L'Ensemble Duomo Eintritt: freiwilliger Unkostenbeitrag / ingresso: offerta libera	Kaiser-Leopold-Saal Theologische Fakultät Karl-Rahner-Platz 1
Dienstag / martedì 08.05.07 ab 10:00 Uhr	Ankündigung / avviso Europatag / Festa dell'Europa	Rathausgalerien Maria-Theresien-Str. 18 Innsbruck
Donnerstag / giovedì 10.05.07 18:30 - 20:00	PROTAGONISTINNEN DER ITALIENISCHEN KULTUR & POLITIK PROTAGONISTI DELLA CULTURA & POLITICA ITALIANA Vortrag & Diskussion / relazione & discussione Dott. Stefano Dambruoso Lotta contro il terrorismo internazionale: Strategie per un giusto equilibrio tra sicurezza e diritti dell'uomo Moderation / moderazione Dr. Cuno Tarfusser	Claudiasaal Herzog-Friedrich-Str. 3 / II Innsbruck (Altstadt)
Donnerstag / giovedì 24.05.07 18:30 - 20:00	DER ERSTE WELTKRIEG IM ALPENRAUM LA PRIMA GUERRA MONDIALE NELL'ARCO ALPINO Buchvorstellung / presentazione del libro Dr. Hermann J. W. Kuprian & Dr. Oswald Überegger Der Erste Weltkrieg im Alpenraum. Erfahrung, Deutung, Erinnerung / La Grande Guerra nell'arco alpino. Esperienze e memoria (Universitätsverlag Wagner) anschließend Vortrag / in seguito relazione DDr. Werner Suppanz Die Inszenierung des „österreichischen Helden“: Der Erste Weltkrieg im Alpenraum in der Gedächtnispolitik des Austrofaschismus	Claudiasaal Herzog-Friedrich-Str. 3 / II Innsbruck (Altstadt)
Mittwoch / mercoledì 30.05.07, 13:00	SPANNUNGSFELD: MIGRATION UND GESUNDHEIT / CAMPO CONFLITTUALE: MIGRAZIONE E SALUTE Prof. Dr. Aldo Morrone	Hautklinik Hörsaal 1. Stock Anichstraße 35
Donnerstag / giovedì 31.05.07, 18:30	Vortrag und Diskussion / relazione e discussione Immigration and health	„GEIWI-Turm“, Hörsaal 6 Innrain 52

Datum / data	Referent & Thema / relatore & tema	Ort / luogo
	Ankündigung / avviso	
	16. INTERNATIONALES FILM FESTIVAL INNSBRUCK 05. - 10.06.07	
	2 Filme mit Italien-Bezug / 2 film con riferimento all'Italia	
Dienstag / martedì 05.06.07	Eröffnungsfilm / film d'apertura: Rajas Reise Regie / regia: Karl Saurer Schweiz / Svizzera 2007	Leokino Anichstraße 36 Innsbruck
Donnerstag / giovedì 07.06.07	La fine del mare Regie / regia: Nora Hoppe Deutschland / Germania 2006	
	Beginnzeiten / orari: www.iffi.at	
FOCUS: „ITALIA CONCENTRATA“ 4 Top-Veranstaltungen zum Semesterausklang / 4 eventi speciali per la fine del quadrimestre		
Montag / lunedì 18.06.07	EIN TAG MIT - UNA GIORNATA CON BVLGARI	
	Dott.ssa Flavia Spena	
16:30 - 18:00	Vortrag und Diskussion / relazione e discussione Bulgari, la multinazionale del lusso	Hörsaal 3, „SOWI“ Universitätsstraße 15 Innsbruck
	Überblick über die Bulgari-Gruppe und Diskussion mit Studierenden der Universität Innsbruck / Presentazione generica del gruppo Bulgari e discussione con studenti dell'Università di Innsbruck	
19:30 - 21:00	Vortrag und Diskussion / relazione e discussione Bulgari: the world of excellence	Landhaus 2 Heiliggeiststraße 7-9 Innsbruck
	In Zusammenarbeit mit „Frau in der Wirtschaft“ der Wirtschaftskammer Tirol In collaborazione con „Donne in economia“ della Camera di commercio del Tirolo	
	Moderation / moderazione Katharina Kramer (ORF Tirol)	

Datum / data	Referent & Thema / relatore & tema	Ort / luogo
Mittwoch / mercoledì 20.06.07 18:00 - 19:30	<p>GEISTESWISSENSCHAFTEN HEUTE SCIENZE UMANISTICHE OGGI</p> <p>Buchvorstellung / presentazione del libro Univ.-Prof. Dr. Helmut Reinalter Geisteswissenschaften im europäischen Diskurs (Studienverlag)</p> <p>anschließend Vortrag / in seguito relazione Prof. Dr. Franco Volpi Die Aufgabe der Geisteswissenschaften heute und die Philosophie von Italien aus gesehen</p>	<p>Claudiasaal Herzog-Friedrich-Str. 3 / II Innsbruck (Altstadt)</p>
Freitag / venerdì 22.06.07 18:30 - 20:00	<p>PROTAGONISTINNEN DER ITALIENISCHEN KULTUR & POLITIK PROTAGONISTI DELLA CULTURA & POLITICA ITALIANA</p> <p>Vortrag & Diskussion / relazione & discussione Gad Lerner Per fortuna siamo tutti bastardi</p> <p>Moderation / moderazione Andreas Pfeifer ORF-Korrespondent in Rom / corrispondente dell'ORF a Roma</p>	<p>Hyposaal Hypo Passage 1 Innsbruck (Nähe Westbahnhof)</p>
Mittwoch / mercoledì 27.06.07 18:30 - 20:00	<p>Vortrag & Diskussion / relazione & discussione Univ.-Prof. Dr. Hans H. Hinterhuber & Dr. Anna Luisa Haring Österreichische Cluster und italienische Industriedistrikte – Ein Vergleich</p>	<p>Claudiasaal Herzog-Friedrich-Str. 3 / II Innsbruck (Altstadt)</p>

Veranstaltungen / Manifestazioni



Kammerkonzert / concerto da camera

Maestro Roberto Porroni & L'Ensemble Duomo

Datum	Uhrzeit	Ort
03.05.07	19:30 - 21:30	Kaiser-Leopold-Saal, Theologische Fakultät Karl-Rahner-Platz 1, Innsbruck

Besetzung / interpreti:

Roberto Porroni: Gitarre / chitarra
Luigi Arciuli: Flöte / flauto
Duccio Beluffi: Geige / violino
Flavio Ghilardi: Bratsche / viola
Marcella Schiavelli: Cello / violoncello

Eintritt: freiwilliger Unkostenbeitrag / ingresso: offerta libera

Eine Veranstaltung des Italienischen Kulturinstituts Innsbruck in Zusammenarbeit mit dem Italien-Zentrum / Una manifestazione dell'Istituto italiano di cultura di Innsbruck in collaborazione con l'Italien-Zentrum

Programm / programma

F. Xaver Süßmayr

Gitarren-Quintett in C-Dur / Quintetto di chitarra in Do maggiore
(Allegro moderato – Andante – Minuetto – Rondò)

A. Vivaldi

Largo RV 456

L. Boccherini

Quintett in G-Dur / Quintetto in Sol maggiore
(Allegro con vivacità – Andantino lento – Tempo di minuetto – Allegretto)

E. Morricone*

The Mission

N. Rota*

I Ballabili da "Il Gattopardo"
(Valzer Brillante – Mazurca – Controdanza – Polka – Quadriglia – Galop – Valzer del commiato)

*Bearbeitung / Elaborazione: Roberto Porroni

Das **Ensemble Duomo** wurde 1996 auf Initiative von Roberto Porroni gegründet. Die aus anerkannten Solisten bestehende Gruppe erweckt vor allem auch selten aufgeführte Stücke zu neuem Leben und bearbeitet diese auf alternative und innovative Weise. Das Ensemble Duomo erlangte internationalen Ruf als eine der originellsten und interessantesten Kammergruppen; zahlreiche Konzerte in den verschiedensten Ländern weltweit und die Teilnahme an Konzerten zu Ehren von Lorin Maazel und José Carreras, die ihre musikalischen Qualitäten äußerst schätzen, zeugen davon.

L'Ensemble Duomo nasce nel 1996 su iniziativa di Roberto Porroni. Il gruppo, composto da affermati solisti, ha come meta la valorizzazione del repertorio poco eseguito con una particolare attenzione verso proposte innovative. L'Ensemble Duomo si sta affermando a livello internazionale come uno dei più originali ed interessanti gruppi da camera; ha tenuto concerti in numerosi paesi in tutto il mondo, tra l'altro dei concerti proposti in onore di Lorin Maazel e José Carreras, che ne hanno molto apprezzato le qualità artistiche.



Ankündigung / avviso

Europatag / Festa dell'Europa

Datum	Uhrzeit	Ort
08.05.07	ab 10:00 Uhr / dalle ore 10:00	Rathausgalerien Maria-Theresien-Straße 18 Innsbruck

Allgemeines

Das schon traditionelle „Europafest“, also die Feierlichkeiten zum Europatag, wird in Innsbruck dieses Jahr am 8. Mai wieder in den Rathausgalerien abgehalten. Gefeiert wird heuer auch der „runde Geburtstag“ der EU, das fünfzigjährige Jubiläum der Römischen Verträge. Die Europäische Kommission hat 2007 zum „Jahr der Chancengleichheit für alle“ erhoben, ein Motto, an dem sich die Tiroler Netzwerkpartner auch am Europatag orientieren. Im Jahr der Chancengleichheit konzentrieren sich die Aktionen auf immer noch bestehende Diskriminierungen von Menschen aufgrund ihrer Rasse, ihrer ethnischen Herkunft, ihrer Religion, ihrer Weltanschauung, ihres Alters, ihres Geschlechts, ihrer sexuellen Ausrichtung oder einer Behinderung.

Ablauf (Nähere Informationen unter www.tirol.gv.at)

Ab 10.00 Uhr wird ein umfangreiches Informationsprogramm geboten; die teilnehmenden Organisationen werden Europa und die Europapolitik aus den verschiedensten Blickwinkeln darstellen. Alle

Tirolerinnen und Tiroler und ganz besonders auch die Schulen sind eingeladen, die Gelegenheit zu nützen, sich ausführlich in den Bereichen Chancengleichheit, Bildung, Aus- und Fortbildung und Mobilität beraten zu lassen und neue Kontakte zu knüpfen.

Gegen 13.00 Uhr findet ein Pressetermin mit LH DDr. Herwig van Staa, Bürgermeisterin Hilde Zach und dem Präsidenten der Tiroler Wirtschaftskammer, Dr. Jürgen Bodenseer, sowie den beiden Kaiser-Maximilian-Preisträgern statt.

Um 18.30 Uhr verleihen LH DDr. Herwig van Staa und Bürgermeisterin Hilde Zach den Kaiser-Maximilian-Preis an den Bürgermeister von Wien und Präsidenten des Rates der Gemeinden und Regionen Europas, Dr. Michael Häupl, sowie an den Leiter der Generaldirektion Regionalpolitik bei der Europäischen Kommission, Graham Meadows, für deren Verdienste um die europäische Kommunal- und Regionalpolitik.

Teilnehmende Institutionen

- Sachgebiet EU-Regionalpolitik der Abteilung Raumordnung-Statistik
- Frauenreferat des JUFF
- Landesschulrat und Europe Direct Tirol
- Stadt Innsbruck
- EIC der Wirtschaftskammer
- Arbeiterkammer
- AMS
- Büro für Internationale Beziehungen der Universität Innsbruck
- Jugend-Info-Eck
- Gleichbehandlungsanwaltschaft
- Tiroler Jungbauern
- Vertretung des Europäischen Parlaments in Wien
- Französisches und Italienisches Kulturinstitut Innsbruck



ProtagonistInnen der italienischen Kultur und Politik
Protagonisti della cultura e politica italiana

Dott. Stefano Dambruoso

Datum	Uhrzeit	Ort
10.05.07	18:30 - 20:00	Claudiasaal, Herzog-Friedrich-Str. 3 / II Innsbruck (Altstadt)

Vortrag & Diskussion / relazione & discussione

Lotta contro il terrorismo internazionale: Strategie per un giusto equilibrio tra sicurezza e diritti dell'uomo

Das Magazin 'Time Europe' führte Stefano Dambruoso im Jahr 2003 unter den 36 „European heroes“ an. Die europäische und italienische Presse hat oft über ihn berichtet, seine Ermittlungen, seine Erfolge im unermüdlichen Kampf, der ihn seit Jahren dazu antreibt, Netzwerke terroristischer Zellen in Italien und anderen Staaten herauszufinden, zu verfolgen, abzuhören und zu verhaften.

Il „Time Europe“ ha incluso Stefano Dambruoso nell'anno 2003 nell'elenco dei 36 eroi europei. La stampa europea e italiana ha parlato spesso di lui, delle sue indagini, dei successi ottenuti nella lotta, infaticabile, che da anni lo porta a individuare, seguire, intercettare e arrestare gli uomini delle cellule che, in Italia e in altri paesi, sono dislocati in una rete spesso invisibile, ma pronta ad azioni terroristiche.

Moderation / moderazione

Dr. Cuno Tarfusser

Oberstaatsanwalt am Landesgericht Bozen / Procuratore della Repubblica presso il Tribunale di Bolzano

Vortragssprache: Italienisch; Diskussion: Italienisch & Deutsch
Lingua della relazione: italiano; discussione: italiano & tedesco

Eintritt frei / ingresso libero



Der Erste Weltkrieg im Alpenraum La Prima Guerra Mondiale nell'arco alpino

Datum	Uhrzeit	Ort
24.05.07	18:30 - 20:00	Claudiasaal, Herzog-Friedrich-Str. 3 / II Innsbruck (Altstadt)

Buchvorstellung / presentazione del libro

Dr. Hermann J. W. Kuprian & Dr. Oswald Überegger (Hg.)

Der Erste Weltkrieg im Alpenraum. Erfahrung, Deutung, Erinnerung / La Grande Guerra nell'arco alpino. Esperienze e memoria (Universitätsverlag Wagner 2006)

Was verbirgt sich hinter dem Mythos Gebirgskrieg? War der Erste Weltkrieg in den Alpen tatsächlich ein Kampf heldenhafter Soldaten oder ist das Bild des stets opferbereiten Gebirgskriegers lediglich ein legendenartiges Erinnerungskonstrukt? Wie gestaltete sich das Leben abseits der militärischen Fronten, an der „Heimatfront“? Welche Deutungs- und Sinngebungsmuster beeinflussten dort die Kriegs-Lebenswelt der Menschen? Und in welcher Weise betraf das neue Massenphänomen kriegsbedingter „Entheimungen“ (Kriegsflüchtlinge, Zivilinternierte und Kriegsgefangene) die Länder des Alpenraums? War der Krieg auch in den Bergen eine Materialschlacht mit bis dahin unvorstellbaren Auswirkungen auf Psyche und Körper? Und welche Bedeutung kommt schließlich der Konstruktion historischer Kriegserinnerung als psychosoziales und erinnerungskulturelles Nachkriegs-Phänomen wirklich zu?

28 Historikerinnen und Historiker aus sechs europäischen Staaten beschäftigen sich im vorliegenden Band mit diesen und anderen Fragen zur „Urkatastrophe des 20. Jahrhunderts“ (George F. Kennan), die bisher nicht im Zentrum der Geschichtsschreibung über den Ersten Weltkrieg im Alpenraum standen.

anschließend Vortrag / in seguito relazione

DDr. Werner Suppanz

**Die Inszenierung des „österreichischen Helden“:
Der Erste Weltkrieg im Alpenraum in der Gedächtnispolitik des
Austrofaschismus**

Die Erinnerung an den Ersten Weltkrieg im Austrofaschismus steht im Kontext der „Österreich“-Ideologie (Anton Staudinger), die die Unabhängigkeit gegenüber dem nationalsozialistischen Deutschen Reich legitimieren und gleichzeitig die deutsche Identität Österreichs – als katholische und damit „bessere Deutsche“ – fördern sollte. Das Regime des „Ständestaates“ beanspruchte, auf diese Weise das wesentliche Österreichische in der Nachfolge des Habsburgerreiches zu repräsentieren. Die Kontinuität mit der Monarchie wurde unter anderem durch die Verklärung des Ersten Weltkrieges als letzten heldenhaften Kampf der k.u.k. Armee erzeugt. Die austrofaschistischen Eliten präsentierten sich dementsprechend als Vertretung der Kriegsgeneration, deren Geist der Jugend vermittelt werden sollte. Der sprachliche Gestus der männlich-heroischen Monumentalität des Krieges gilt in besonderem Maße für die Erzählungen vom Krieg gegen Italien an der Dolomiten- und Isonzofront. Die Tiroler Alpen galten dabei als jener Kriegsschauplatz, an dem vorrangig die „österreichischen Deutschen“ im Einsatz standen – im Gegensatz zur multinationalen k.u.k. Armee insgesamt – und der damit in besonderem Maße Identifikationsmöglichkeiten für die Österreicher des „Ständestaates“ bieten sollte.

Hermann J. W. Kuprian, geboren in Telfs (Tirol), Studium der Geschichte und Germanistik an der Universität Innsbruck, Mag. phil. 1982, Dr. phil. 1986, Forschungsaufenthalte im In- und Ausland, Studienassistent und anschließend Assistent am Institut für Geschichte und Ethnologie der Universität Innsbruck seit 1980, Assistenzprofessor seit 1992.

Werner Suppanz, geboren 1961 in Graz. Historiker. Mitarbeiter des Spezialforschungsbereichs Moderne - Wien und Zentraleuropa um 1900 an der Universität Graz, Lektor an der Abteilung Zeitgeschichte der Universität Graz, Redakteur des newsletter Moderne. Veröffentlichungen zu den Themen Geschichts- und Identitätspolitik, politische Kultur, Politik und Religion/Säkularisierung.

Oswald Überegger arbeitet im Rahmen des Forschungsprojektes „Tirol im Ersten Weltkrieg“ (Universität Innsbruck) an einem FWF-Projekt über die Rolle der Tiroler Militärjustiz im Ersten Weltkrieg.

Sprache: Deutsch / lingua: tedesco

Eintritt frei / ingresso libero

In Zusammenarbeit mit dem Südtiroler Landesarchiv, dem Institut für Geschichte und Ethnologie und dem Büro für Südtirolagenden der Universität Innsbruck.



Spannungsfeld: Migration und Gesundheit Campo conflittuale: Migrazione e salute

Datum	Uhrzeit	Ort
30.05.07	13:00	Medizinische Universität Hautklinik, Hörsaal 1. Stock Anichstraße 35, Innsbruck

Prof. Dr. Aldo Morrone

Leiter der Migrationsvorsorgemedizin und der Tropendermatologie am San Gallicano-Spital in Rom / Dirigente del servizio di medicina preventiva delle migrazioni e di dermatologia tropicale all'ospedale San Gallicano di Roma

Vortrag & Diskussion / relazione & discussione

Immigration and health

Migration has been going on throughout the history of mankind, from the moment of man's first appearance on this earth to the present day, and has completely reshuffled both the human geography and the sanitary conditions of the planet. Migration has always been a complex social and political phenomenon, with considerable implications of a social and health nature. The WHO defines immigrants, refugees, political exiles, migrant workers, travellers and tourists who for any reason move from one country to another, as Human Mobile Population. According to the WHO in 2005 they numbered 1 billion and 250 million, of which 200 million were emigrants looking for work. So at present what was once thought to be an illness typical of a specific geographical area, for example in the tropics, can now be found anywhere, especially in the northern hemisphere, the goal for most of the immigrants. Nowadays Italy, mostly because of its geographical position and its initial lack of legislation regarding immigration, serves as a gate to Europe for thousands of immigrants and has done so

since the mid 1980s. According to the official data on immigration in Italy, in January 2005 there were 2,402.157 foreigners with a regular permit-of-stay, whereas over 1 million were the undocumented immigrants. Considering the importance of the immigration phenomenon, since 1st January 1985 a Department of Preventive Medicine for Migration has been opened in Rome, at San Gallicano Institute. The Service is particularly addressed to regular, illegal and clandestine immigrants, homeless, nomads and those having health problems but without a health insurance card. Moreover, the Department is open to agents of tourism, missionaries, travellers from and to tropical countries, providing specialised tests, visits and updated information on the prevention of the most common diseases in tropical regions. For years, the Department has represented the only public referral point not only for assistance and treatment but also for medical-epidemiologic, social, anthropologic research concerning immigrant, nomadic and homeless populations. In the developing countries, poverty, that is deprivation as far as longevity, lack of education, poor health service are concerned, affects about a quarter of that population. In May 2005, San Gallicano Institute has opened a dermatological hospital named Italian Dermatological Center (IDH) in Mekele, the capital city of the Tigray region, in Ethiopia. Communicable diseases and nutritional problems are major health problems in this country. Malaria, Tuberculosis, acute upper respiratory infections (AURI), diarrhoeal diseases, skin infections and HIV/AIDS are among the top disease burdens. Various skin disease surveys conducted in developing countries have concluded that skin diseases are very common, but little information is available about the magnitude and burden of skin diseases in the general population of northern Ethiopia. The author reports the working experience of the IDC in Ethiopia and San Gallicano Institute in Rome.

References

1. Morrone A, Hercogova J, Lotti T. Stop female genital mutilation: appeal to the international dermatologic community. *Int J Dermatol.* 2002 May;41(5):253-63
2. Mahe A, Faye O, Fanello S. [Public health and dermatology in developing countries] *Bull Soc Pathol Exot.* 2003 Jan;96(5):351-6
3. Morrone A, Toma L, Franco G. Skin diseases highlighting essential global public health priorities. *Int J Dermatol.* 2005 May;44(5):384-90

Sprache: Englisch / lingua: inglese
Eintritt frei / ingresso libero

In Zusammenarbeit mit der Medizinischen Universität Innsbruck (Universitätskliniken für Dermatologie und Venerologie (Univ.-Prof. Dr. Peter Fritsch) und Psychiatrie (Univ.-Prof. Dr. Hartmann Hinterhuber))

Datum	Uhrzeit	Ort
31.05.07	18:30 - 20:00	Universität Innsbruck „GEIWI-Turm“, Hörsaal 6 Innrain 52, Innsbruck

Vortrag & Diskussion / relazione & discussione

L'Italia tra emigrazione e immigrazione: quale futuro?

In numero sempre crescente le persone si spostano da un paese all'altro per ragioni politiche, umanitarie, economiche, ambientali. Questa modalità ha implicazioni per quanto riguarda la salute e il godimento dei diritti umani tanto per quelli che migrano che per coloro che rimangono. Chi emigra si trova spesso ad affrontare seri ostacoli per mantenersi in buona salute a causa di discriminazioni, diversità linguistiche, barriere culturali, status legale e altre difficoltà di ordine sociale ed economico. Inoltre le stesse politiche che regolano le migrazioni possono avere conseguenze importanti sulla salute pubblica. In molte parti del mondo le migrazioni di operatori sanitari verso i paesi più ricchi possono essere un serio impedimento al buon funzionamento ed allo sviluppo dei sistemi sanitari nei paesi d'origine. Circa 175 milioni di persone, cioè il 2,9% della popolazione mondiale, oggi vivono in modo temporaneo o permanente fuori dai paesi di origine. Nel documento costitutivo dell'OMS (Organizzazione Mondiale della Sanità) si afferma che "Il godimento del più alto livello di salute raggiungibile è uno dei diritti fondamentali di ogni essere umano, senza distinzione di razza, di religione o di condizione politica, economica o sociale".

Italien zwischen Einwanderung und Auswanderung: Zukunftsperspektiven?

Immer mehr Menschen emigrieren aus politischen, wirtschaftlichen und umweltbedingten Gründen von einem Land in ein anderes. Dieses Phänomen hat Auswirkungen auf die Gesundheit und Menschenrechte sowohl der Personen, die sich einem Migrationsprozess unterwerfen als auch auf jene, die vor Ort bleiben. Emigranten stehen oft vor großen Problemen, wenn es um den Erhalt ihrer Gesundheit geht, sei es aufgrund von Diskriminierung, sprachlichen Unterschieden, kulturellen Barrieren und anderen sozial und wirtschaftlich bedingten Schwierigkeiten. Die jeweilige Migrationspolitik eines Staates hat aber umgekehrt auch bedeutende Konsequenzen für die Volksgesundheit. In vielen Teilen der Welt kann die Migration von medizinischem Fachpersonal in reichere Länder das gute Funktionieren und die Entwicklung von Gesundheitssystemen in den Ursprungsländern

verhindern. An die 175 Millionen Menschen (2,9 % der Weltbevölkerung) leben heute zeitweise oder ständig außerhalb ihres Herkunftslandes. Das Gründungsdokument der Weltgesundheitsorganisation (WHO) statuiert, dass das Erreichen eines höchstmöglichen Grades an Gesundheit zu den fundamentalen Menschenrechten gehört, unabhängig von Herkunft, Religion und politischen, wirtschaftlichen oder sozialen Bedingungen.

Prof. Dr. Aldo Morrone leitet die Abteilung für Präventivmedizin im Bereich Migration, Tourismus und Tropendermatologie am Dermatologischen Institut San Gallicano (Rom). Über Jahre hinweg galt die von Prof. Morrone geführte Einrichtung als einzige klinisch-wissenschaftliche Anlaufstelle für epidemiologische, soziale und anthropologische Problemfelder von Immigranten, Nomaden, Drogenabhängigen und Obdachlosen. Nicht weniger anspruchsvoll und wichtig ist das Engagement von Prof. Morrone in Hilfsprojekten in Ländern wie Indien, Kambodscha, Argentinien, Brasilien, Eritrea und Äthiopien.

Qualifikationsprofil: Medizinischer Leiter; Spezialist für Dermatologie und Venerologie; Dozent für Tropendermatologie an der Universität La Sapienza in Rom; Visiting Professor an der Universität von Addis Abeba (Äthiopien) und Rio de Janeiro (Brasilien). Berater zu den Themengebieten "Health and Poverty" beim European Office for Investment for Health and Development der WHO in Venedig.

Prof. Dr. Aldo Morrone, Direttore della Struttura Complessa di Medicina Preventiva delle Migrazioni, del Turismo e di Dermatologia Tropicale presso l'IRCCS (Istituto di Ricovero e Cura a Carattere Scientifico e di diritto pubblico) San Gallicano di Roma. Per anni la struttura diretta dal Prof. Morrone ha rappresentato l'unico punto di riferimento per l'assistenza, la cura e la ricerca clinico-scientifica, epidemiologica, sociale e antropologica sugli immigrati, sui nomadi, sui tossicodipendenti e i senza fissa dimora. Non meno impegnativo e importante è il coinvolgimento del Prof. Morrone in progetti di sostegno e aiuto fattivo a situazioni problematiche in paesi come India, Cambogia, Argentina, Brasile, Eritrea, Etiopia.

Qualifiche principali: Dirigente medico, Specialista in Dermatologia e Venereologia, Docente di Dermatologia Tropicale presso l'Università La Sapienza di Roma; Visiting Professor presso l'Università di Addis Abeba (Etiopia) e di Rio de Janeiro (Brasile). Consulente su i temi "Health and Poverty" presso WHO European Office for Investment for Health and Development di Venezia.

Sprache: Italienisch / lingua: italiano
Eintritt frei / ingresso libero

In Zusammenarbeit mit dem Institut für Romanistik / In collaborazione con l'Istituto di Romanistica (Dr. Angelo Pagliardini)



Ankündigung / avviso

16. Internationales Film Festival Innsbruck 05. - 10.06.2007

2 Filme mit Italien-Bezug / 2 film con riferimento all'Italia

Datum	Uhrzeit	Ort
05.06.07	www.iffi.at www.leokino.at	Leokino, Anichstraße 36 Innsbruck



Eröffnungsfilm / film d'apertura:
Rajas Reise

Regie / regia: Karl Saurer
Schweiz / Svizzera 2007,
Farbe / colore, 78 min.
OF mit deutschen Untertiteln /
versione originale con sottotitoli in tedesco

Der Regisseur wird anwesend sein. / Il regista sarà presente.

Der Film spürt der geheimnisvollen Geschichte des indischen Elefanten Raja nach, der um 1550 auf eine abenteuerliche Reise von den Wäldern Keralas über Lissabon, weiter nach Norditalien und über den Brenner bis nach Wien geschickt wurde. Die Erkundungen des Gandhi-Aktivisten P.V. Rajagopal entlang der Wegstrecke fördern Überraschendes zutage und wecken vielfältige Assoziationen.

Il film ritrae la storia misteriosa dell'elefante indiano Raja che nel 1550 è stato trasportato dalle foreste indiane di Kerala a Lisbona proseguendo per il Norditalia, attraversando il Brennero fino a Vienna.

«Rajas Reise» von Karl Saurer wird im Nachvollzug der Alpenüberquerung, die der Suleiman genannte Elefant auf seinem Weg von Lissabon nach Wien 1551/52 unternahm, zum aufschlussreichen Gang durch europäische und indische Kultur- und Mentalitätsgeschichte. (C. Egger, NZZ)

Datum	Uhrzeit	Ort
07.06.07	www.iffi.at www.leokino.at	Leokino, Anichstraße 36 Innsbruck



La fine del mare

Regie / regia: Nora Hoppe
Deutschland / Germania 2006,
Farbe / colore, 107 min.
Italienische OF mit deutschen Untertiteln /
versione originale italiana con sottotitoli
in tedesco

Das Italien-Zentrum hat für diesen Film die Filmpatenschaft übernommen. / L'Italien-Zentrum fa da padrino a questo film.

Todor ist ein kleinkrimineller Zigarettenschmuggler im Hafen von Triest. Eines Tages akzeptiert er zögerlich die Lieferung einer ungewöhnlich großen Kiste. Zu spät bemerkt er, dass sich in der Kiste der Körper einer bewusstlosen und betäubten jungen Frau befindet. Todor fasst den verhängnisvollen Entschluss, die Lieferung nicht auszuführen und stattdessen die menschliche Ware, die schließlich sein Leben zum Kentern bringen wird, in seine Obhut zu nehmen.

Todor è un contrabbandiere di sigarette nel porto di Trieste. Un giorno accetta in modo esitante la consegna di un pacco insolito ed ingombrante. Troppo tardi si accorge che esso contiene il corpo di una donna giovane priva di sensi. Todor prende la decisione fatale di non eseguire la consegna e di prendere sotto la sua protezione la merce umana, che infine capovolgerà la sua vita.

«La fine del mare» ist das Portrait einer zufälligen Begegnung zweier verwundeter Seelen. Der Film erzählt von zwei Menschen, die sich in einer Extremsituation befinden, die vor ihrer Vergangenheit und vor emotionalen Bindungen flüchten und sich dennoch nach menschlichem Kontakt sehnen, der ihrem Leben einen Sinn verleiht. (N. Hoppe)

FOCUS: „ITALIA CONCENTRATA“

4 Top-Veranstaltungen zum Semesterausklang / 4 eventi speciali per la fine del quadrimestre

Montag / lunedì
18.06.07

EIN TAG MIT - UNA GIORNATA CON BVLGARI
Flavia Spena



Mittwoch / mercoledì
20.06.07

**GEISTESWISSENSCHAFTEN HEUTE
SCIENZE UMANISTICHE OGGI**
Helmut Reinalter
Franco Volpi



Freitag / venerdì
22.06.07

**PROTAGONISTINNEN DER ITALIENISCHEN KULTUR & POLITIK
PROTAGONISTI DELLA CULTURA & POLITICA ITALIANA**
Gad Lerner



Mittwoch / mercoledì
27.06.07

ÖSTERREICHISCHE CLUSTER UND ITALIENISCHE INDUSTRIEDISTRIKTE – EIN VERGLEICH
Hans H. Hinterhuber
Anna Luisa Haring





Ein Tag mit - una giornata con Bulgari

Dott.ssa Flavia Spena

Direktorin für Personal und Organisation der BVLGARI-Gruppe
Direttrice Centrale del Personale e dell'Organizzazione del gruppo BVLGARI

BVLGARI ist ein italienischer Hersteller von Luxusartikeln wie Parfum, Juwelen, Accessoires und Handtaschen. Mittlerweile betreibt Bulgari auch eine exklusive Hotelkette. Das Unternehmen wurde 1884 von dem Griechen Sotirios Voulgaris in Rom gegründet (der Name Bulgari beruht auf einer Veränderung des Familiennamens). Bulgari unterhält heute 194 Geschäfte in 40 Ländern.

Flavia Spena ist seit 1992 für das Personal und die Organisation bei BVLGARI verantwortlich und konnte nach einem Studium und Master der Wirtschaftswissenschaften in Rom und an der Bocconi in Mailand erste Organisationserfahrungen bei den Autostrade Spa in Rom sammeln.

La ditta di gioiellieri italiani BVLGARI fu fondata a Roma dall'immigrante greco Sotirios Voulgaris nel 1884. Mentre una volta era conosciuta solamente per i suoi gioielli, la compagnia ora produce una linea intera di prodotti, compresi profumi, borse, accessori, e perfino possiede alberghi. Il nome „Bulgari“ è un adattamento del cognome del fondatore. La famiglia Bulgari possiede anche alberghi di lusso. I negozi sono 194 in 40 paesi.

Flavia Spena dal 1992 è Direttrice Centrale per il Personale e l'Organizzazione per tutto il Gruppo BVLGARI. Dopo gli studi eseguiti a La Sapienza e alla Bocconi in economia e commercio e business administration ha accumulato prime esperienze lavorative da Autostrade Spa a Roma.

Datum	Information	Ort
18.06.07	16:30 - 18:00	Hörsaal 3, „SOWI“ Universitätsstraße 15, Innsbruck

Bulgari, la multinazionale del lusso

Vortrag und Diskussion mit Studierenden der Universität Innsbruck

Inhalt

- Firmenstruktur (Organigramm) sowie Strategien, Visionen und Produkte von BVLGARI
- Fragen und Diskussion

Relazione e discussione con studenti dell'Università di Innsbruck

Contenuto

- Struttura aziendale (organigramma), strategie, visioni e prodotti di BVLGARI
- Domande e discussione

Sprache: Italienisch / lingua: italiano

Eintritt frei / ingresso libero

In Zusammenarbeit mit Dr. Anna Luisa Haring (Abteilung für Wirtschaftssprachen der Fakultät für Betriebswirtschaft) und Mag. Carla Leidlmair-Festi (Institut für Romanistik), Universität Innsbruck

In collaborazione con la Dott.ssa Anna Luisa Haring (Reparto per le lingue commerciali della Facoltà di Scienze economiche) e la Dott.ssa Carla Leidlmair-Festi (Istituto di Romanistica), Università di Innsbruck

BVLGARI

Datum	Uhrzeit	Ort
18.06.07	19:30 - 21:00	Landhaus 2, Heiliggeiststraße 7-9 Innsbruck

Vortrag einer Frau in der Wirtschaft:

Dott.ssa Flavia Spena

Bulgari: the world of excellence

Themen

- Überblick über die Firmenstruktur sowie Strategien, Visionen und Produkte von BVLGARI
- Beruflicher Werdegang von Frau Dr. Spena
- Betriebsklima für Frauen bei BVLGARI
- Fragen und Diskussion

Temi

- Profilo della struttura aziendale, delle strategie, visioni e dei prodotti di BVLGARI
- Carriera professionale della Dott.ssa Spena
- "Clima aziendale" per le donne nella ditta BVLGARI
- Domande e discussione



Moderation / moderazione

Katharina Kramer (ORF Tirol)

Sprache: Englisch mit deutscher Simultanübersetzung

Lingua: inglese con traduzione simultanea

Eintritt frei / ingresso libero

In Zusammenarbeit mit "Frau in der Wirtschaft" der Wirtschaftskammer Tirol / In collaborazione con „Donne in economia" della Camera di commercio del Tirolo



Geisteswissenschaften heute Scienze umanistiche oggi

Datum	Uhrzeit	Ort
20.06.07	18:00 - 19:30	Claudiasaal, Herzog-Friedrich-Str. 3 / II Innsbruck (Altstadt)

Buchvorstellung / presentazione del libro

Univ.-Prof. Dr. Helmut Reinalter (Hg.)

Die Geisteswissenschaften im europäischen Diskurs Band 1, Zentral- und Westeuropa (Studienverlag, Innsbruck 2007)

Die Universitätsreformen der letzten Jahrzehnte haben in Europa brisante Konsequenzen für die Geisteswissenschaften. Stellen werden eingezogen, Studienrichtungen und Institute aufgelöst bzw. reduziert, Umverteilungen zum Nachteil der Geisteswissenschaften vorgenommen, Förderungsmittel gestrichen und massive Forderungen nach mehr ökonomischer Effizienz erhoben. Es verstärkt sich insgesamt der Eindruck, dass Wissenschaften, darunter insbesondere die Geisteswissenschaften, zur Ware verkommen und beinahe nur mehr unter dem Gesichtspunkt der wirtschaftlichen Ertragsleistung gesehen werden. Doch wie soll sich die Wertschöpfung der Geisteswissenschaften in finanziellen Erträgen messen und beurteilen lassen? Da es sich hier bereits um einen konkreten Entwicklungsprozess handelt, müssen diese Tendenzen aufgezeigt und die wissenschaftliche und gesellschaftliche Bedeutung der Geisteswissenschaften verdeutlicht werden.

anschließend Vortrag / in seguito relazione

Prof. Dr. Franco Volpi

Die Aufgabe der Geisteswissenschaften heute und die Philosophie von Italien aus gesehen

Die moderne Maschine wird mit jedem Tag komplexer, und der moderne Mensch elementarer. Was kann man in dieser Lage von den Geisteswissenschaften und insbesondere von der Philosophie erwarten? Können sie neue symbolische Ressourcen hervorrufen und eine Kompensation leisten? Wie sieht ihre Aufgabe in der heutigen Gesellschaft aus? Italien – als Krisenland par excellence – und die Zustände der Geisteswissenschaften an der italienischen Universität bieten hierfür ein günstiges Observatorium.

Sprache: Deutsch / lingua: tedesco

Eintritt frei / ingresso libero

In Kooperation mit der Philosophisch-Historischen Fakultät, dem Privatinstitut für Ideengeschichte und dem Arbeitskreis Wissenschaft und Verantwortlichkeit.



Helmut Reinalter, geboren in Innsbruck 1943, Studium der Geschichte und Philosophie an der Universität Innsbruck, Dr. phil. 1971, Habilitation aus Geschichte der Neuzeit 1978, Forschungsaufenthalte in Frankreich, England, Italien, Deutschland, Tschechien, Rußland, Polen und USA, Gastprofessor in Aix-en-Provence, Salzburg, Krakau und Luxembourg, Univ.-Prof. an der Universität Innsbruck seit 1981; Leiter des Privatinstituts für Ideengeschichte. Mitglied des Club of Rome, der „Commission Internationale d’Histoire de la Révolution française“ an der Sorbonne in Paris I, des Akademischen Rates der Humboldt-Gesellschaft sowie der Europäischen Akademie der Wissenschaften und Künste.



Franco Volpi ist Professor für Philosophie an der Universität Padua (Italien) und war mehrere Jahre als Professor an der Universität Witten/Herdecke tätig. Er ist ein ausgezeichnete Kenner Schopenhauers, Nietzsches und Heideggers, dessen Werke er auch ins Italienische übersetzt hat. Der breiteren deutschen Öffentlichkeit wurde er bekannt, weil er das Lexikon der philosophischen Werke und das Große Werklexikon der Philosophie herausgegeben hat.

Franco Volpi è Professore di Storia della Filosofia nell’Università di Padova. È stato Visiting professor nell’Università Laval di Québec e in quella di Witten/Herdecke (Germania). Ha tenuto conferenze e seminari in numerose altre università europee e americane. È membro della consulta scientifica delle riviste: „Internationale Zeitschrift für Philosophie“ e „Filosofia politica“ (ed altre). È specialista del pensiero tedesco contemporaneo. Nel 1989 gli è stato assegnato il premio Montecchio per la traduzione letteraria.



ProtagonistInnen der italienischen Kultur und Politik
Protagonisti della cultura e politica italiana
Gad Lerner

Datum	Uhrzeit	Ort
22.06.07	18:30 - 20:00	Hyposaal, Hypo Passage 1 Innsbruck (Nähe Westbahnhof)

Vortrag & Diskussion / relazione & discussione

Per fortuna siamo tutti bastardi

Siamo tutti bastardi. Solo riconoscendo il nostro meticciano, un'infinita stratificazione di origini, culture, sentimenti ed esperienze personali potremo vincere e raccogliere i premi della sfida della convivenza, lontano da chi predica lo scontro di civiltà e alza muri spacciando falsi miti di purezza e tradizione per identità da difendere. „Tu sei un bastardo. Contro l'abuso delle identità“ è l'ultimo libro di Gad Lerner, una riflessione sul concetto di identità e sui pericoli di una sua cattiva interpretazione, in cui l'esperienza personale del giornalista (nato in Libano da una famiglia ebrea, con genitori e nonni nati in Palestina, Turchia, Lituania e Ucraina, cresciuto in Italia come apolide per trent'anni prima di ottenere la cittadinanza...) diventa il paradigma di una condizione che in realtà può accomunarci tutti.

Wir sind alle "Bastarde". Nur indem wir unser "Mischlings-Sein" anerkennen - eine unendliche Schichtung von Herkunft, Kulturen, Gefühlen und persönlichen Erfahrungen - und Abstand halten von denen, die den Zusammenprall der Zivilisationen predigen und durch das Verbreiten falscher Mythen über Reinheit und Tradition zur Verteidigung der Identität Mauern aufbauen, können wir uns der Herausforderung des Zusammenlebens stellen. „Tu sei un bastardo. Contro l'abuso delle identità“ (Du bist ein Bastard. Gegen den Missbrauch der Identität) titelt das jüngste Buch von Gad Lerner, eine Reflexion über das Konzept der Identität und seine Gefahren, falsch interpretiert zu werden. Darin fließt die persönliche Erfahrung des Journalisten ein (geboren in einer hebräischen Familie im Libanon mit

Eltern und Großeltern palästinensischer, türkischer, litauischer und ukrainischer Herkunft und aufgewachsen als Staatenloser in Italien, bis er nach 30 Jahren die italienische Staatsbürgerschaft erhielt...) und wird zum Paradigma eines Zustandes, der uns in Wirklichkeit alle verbinden kann.

Moderation / moderazione

Andreas Pfeifer

ORF-Korrespondent in Rom / corrispondente dell'ORF a Roma

Gad Lerner, nato a Beirut (Libano) nel 1954, ha cominciato la sua attività giornalistica nel 1976. Dal 1990 al 1993 ha lavorato in televisione, realizzando per Raitre le trasmissioni Passo Falso, Profondo Nord e Milano Italia. E' stato vicedirettore de La Stampa dal 1993 al 1996 ed editorialista de La Repubblica e del Corriere della Sera. Nel 2000 è stato direttore del TG1 e nel 2001 direttore del TG La7. Attualmente è collaboratore della rete televisiva La7 e conduce la quinta edizione del programma settimanale "L'Infedele".

Gad Lerner, geboren 1954 in Beirut (Libanon), begann seine journalistische Laufbahn im Jahr 1976. Von 1990 bis 1993 arbeitete er beim italienischen Fernsehsender Raitre, wo er die Sendungen Passo Falso, Profondo Nord und Milano Italia gestaltete. Von 1993 bis 1996 war er Vizedirektor der Tageszeitung La Stampa und Kolumnist bei den Zeitungen La Repubblica und Il Corriere della Sera. In den Jahren 2000 und 2001 leitete er die Nachrichtenformate in den Sendern Rai Uno und La7. Im Augenblick ist er Mitarbeiter bei La7 und moderiert bereits die fünfte Ausgabe des wöchentlichen Programms "L'Infedele", in welchem er mit kritischem Blick aktuelle Themen beleuchtet.

Sprache: Italienisch mit deutscher Simultanübersetzung

Lingua: italiano con traduzione simultanea

Eintritt frei / ingresso libero



Vortrag und Diskussion / relazione e discussione
Univ.-Prof. Dr. Hans H. Hinterhuber & Dr. Anna Luisa Haring

Datum	Uhrzeit	Ort
27.06.07	18:30 - 20:00	Claudiasaal, Herzog-Friedrich-Str. 3 / II Innsbruck (Altstadt)

Österreichische Cluster und italienische Industriedistrikte – Ein Vergleich

Regionale Unternehmenswerke bestimmen in einer globalisierten Welt zunehmend den unternehmerischen Erfolg. Im Netzwerk konzentriert sich jedes Unternehmen auf die Stufe(n) der Wertschöpfung, die es am besten beherrscht. Cluster sind in Österreich eine relative junge Form der koordinierten Zusammenarbeit zwischen rechtlich selbständigen und formal unabhängigen Unternehmen. In Italien haben die „Industriedistrikte“ eine lange Tradition. Mit der ersten Ölkrise 1973 endete in Europa eine nahezu ununterbrochene Wachstumsphase, die 30 Jahre gedauert hatte, und ein industrieller Strukturwandel in der Produktionswelt setzte ein, der zunehmende Schritte in die Dezentralisierung aufwies. In den 80er Jahren wurde dieser Dezentralisierungsprozess der Produktion immer radikaler: während in Europa viele Betriebe Produktionsteile zu verlagern begannen, um dadurch Kosten zu senken, taten es die italienischen Unternehmer auch, um damit auf den durch die Streik- und Protestwellen der siebziger Jahre verursachten Verlust der Kontrolle in den Fabriken zu reagieren. Als Folge der Dezentralisierung jedoch, schlossen sich in Italien abhängige Subunternehmer zusammen und fingen an, „ihre kollektiven Kapazitäten zu nutzen, um innovative Produkte und Verfahren zu entwickeln“ (Priore/Sabel 1986), d. h. ehemalige Arbeiter, die entlassen wurden, machten sich mit ihrer Abfindung zu selbständigen Unternehmern, welche wiederum regionale Produktionsnetze bildeten. Dank flexibler Spezialisierung und Kooperation konnten sie sich am Markt behaupten und wuchsen zu einem „Phänomen“, worüber häufig debattiert wird. Namen wie Luxottica, Safilo, Marzotto, Benetton sind in der ganzen Welt bekannt. Vor dem Hinter-

grund der positiven Wirtschaftsentwicklung wurde aber übersehen, dass diese regionalen Produktionssysteme Italiens auch Nachteile und Probleme aufweisen...

Im Vortrag werden die Perspektiven der beiden Arten von Netzwerken (Österreich und Italien) in einer globalisierten Welt verglichen.

Sprache: Deutsch / lingua: tedesco
 Eintritt frei / ingresso libero

Hans H. Hinterhuber wurde 1938 in Bruneck/Südtirol geboren. Er studierte Erdölwesen an der Montan-Universität Leoben sowie Betriebs- und Volkswirtschaftslehre an der Universität Ca Foscari in Venedig. Auf die Habilitation in Rom 1967 und in Leoben 1969 sowie Tätigkeiten in leitenden Positionen in der italienischen Industrie (dirigente d'azienda) folgte 1970 die Ernennung zum ordentlichen Universitätsprofessor für Industriebetriebslehre an der Technischen Universität Graz. Von 1971 bis 1972 war er Head of Faculty des International Institute for the Management of Technology (IIIMT), einer OECD-Einrichtung in Mailand. Von 1974 an ist Hinterhuber ordentlicher Universitätsprofessor und Vorstand des Instituts für Unternehmensführung der Universität Innsbruck. Seit 2001 ist er Vorstand des Instituts für Unternehmensführung, Tourismus- und Dienstleistungswirtschaft der Universität Innsbruck und seit 1994 Gastprofessor an der Universität Bocconi in Mailand. Er ist Verfasser zahlreicher Bücher und Aufsätze auf den Gebieten der strategischen Unternehmensführung und des Leadership und als Aufsichtsrat in mittelständischen Unternehmungen eng mit der Wirtschaft verbunden.

Anna Luisa Haring, geboren in Susa (Turin). Studium und Promotion an der Universität La Sapienza in Rom. Unterricht der deutschen Sprache am Liceo Statale Augusto Righi, Rom. Lehrtätigkeit bei Italienischkursen in der Erwachsenenbildung in Innsbruck, Wörgl und Kufstein sowie an Gymnasien in Innsbruck. Lehrbeauftragte für italienische Fachdidaktik, Aufsatzlehre und Sprachkurse an der Universität Innsbruck (Institut für Romanistik und Dolmetschinstut). Seit 1986 an der Sozial- und Wirtschaftswissenschaftlichen Fakultät der Universität Innsbruck an der Abteilung für Wirtschaftssprachen (Bereich Didaktik der Wirtschaftssprachen) tätig.

Kontakt / contatti

Italien-Zentrum der Universität Innsbruck
Herzog-Friedrich-Straße 3, 1. Stock
A-6020 Innsbruck (Altstadt)

Tel. +43 (0)512 507 9085
Fax +43 (0)512 507 9824
E-Mail italienzentrum@uibk.ac.at
Web <http://italienzentrum.uibk.ac.at>

Öffnungszeiten / orari di apertura:
MO - FR / LUN - VEN, 09:00-17:00

Leitung / direttrice: Dr. Barbara Tasser
Mitarbeiterin / collaboratrice: Margit Leiner

Impressum / colofone

Herausgeber / curatore

Italien-Zentrum der Universität Innsbruck

Redaktion und Übersetzungen / redazione e traduzioni

Dr. Barbara Tasser & Margit Leiner
(Italien-Zentrum, Universität Innsbruck)

Graphische Gestaltung / creazione grafica

Ines Mair
(Büro für Öffentlichkeitsarbeit und Kulturservice, Universität Innsbruck)

Auflage / tiratura: 2.500

Druck / stampa

Fred Steiner, A-6074 Rinn

Für den Inhalt verantwortlich / responsabilità per il contenuto

Italien-Zentrum der Universität Innsbruck

Änderungen vorbehalten / salvo modifiche

Stand: Ende März 2007 / ultimo aggiornamento: fine marzo 2007

Redaktionsschluss für die Ausgabe Wintersemester 2007/08:

31. August 2007

**Chiusura della redazione per il programma del quadrimestre
invernale 2007/08:** 31 agosto 2007

**Wir danken unseren Sponsoren und Kooperationspartnern!
Ringraziamo i nostri sponsor e partner di cooperazione!**

